

# УКАЗАТЕЛЬ ИЛЛЮСТРАЦИЙ

Составила М.И.Трепалина<sup>1\*</sup>

## I. ПОРТРЕТЫ ЧЕХОВА, РИСУНКИ, ШАРЖИ

- Чехов. Фотография, 1900 — III, 152  
Чехов. Фотография Ф.О.Опитца. Петербург, 1901 — II, 7  
Чехов у своей дачи в Ялте с собаками Тузиком и Каштаном. Открытка с фотографией 1901 г. — III, 461  
Чехов в своем саду в Ялте. Открытка с фотографии 1902 г. — III, 295  
Чехов за табльдотом в русском пансионе в Ницце. Рис. из «Чехиады» А.А.Хотяинцевой, 1897 г. ГЛМ, Москва — I, 8  
Чехов читает газету «L'aurore». Рис. из «Чехиады» А.А.Хотяинцевой, 1898 г. ГЛМ, Москва — I, 10  
Приезд в Мелихово. Возвращение из Ниццы. Рис. из «Чехиады» А.А.Хотяинцевой, 1898. На странице письма А.А.Хотяинцевой к Чехову. ГЛМ, Москва — I, 49  
Чехов. Шарж Дэвида Левина на обороте обложки чеховского номера журнала «Силекс». Гренобль, 1980, № 16 — I, 66

## II. ЗАРУБЕЖНЫЕ ИЗДАНИЯ ЧЕХОВА

### *Англия*

- Ранние рассказы. Лондон, 1982. Составление и перевод П.Майлса и Х.Питчера. Суперобложка — I, 385

### *Бельгия*

- Дама с собачкой. Антверпен, 1978. Обложка — I, 630

### *Болгария*

- Дядя Ваня. Варна. 1905. Титульный лист. Национальная библиотека им Кирилла и Мефодия, София — II, 138  
Медведь. Руссе, 1889. Титульный лист. Национальная библиотека им.Кирилла и Мефодия, София — II, 86  
Палата № 6. Варна, 1896. Титульный лист. Национальная библиотека им.Кирилла и Мефодия, София — II, 87  
Собрание сочинений (в 6 т.). Т. 1. Тутракан, 1904. Обложка. Национальная библиотека им.Кирилла и Мефодия, София — II, 90  
Сочинения (в 14 т.). Т. 1. София, 1947. Обложка. Национальная библиотека им.Кирилла и Мефодия, София — II, 101  
Тиф. Пер. П.П.Славейкова. Публикация в журнале «Библиотека Свети Климент» (1889, № 7). Обложка журнала и первая страница рассказа. Национальная библиотека им. Кирилла и Мефодия, София — II, 85

<sup>1\*</sup> Подбор иллюстраций к первой книге — О.Ю.Авдеевой, ко второй и третьей — М.И.Трепалиной.

*Венгрия*

- «Бабы» и другие рассказы. Сост. и перевод Э.Сабо. Будапешт, 1898. Обложка — II, 296  
Собрание сочинений. Т. 3. «На чужбине» и другие рассказы. Сост. и перевод И.Петерди. Будапешт, 1925. Обложка и титульный лист — II, 311

*Вьетнам*

- Новеллы. Предисловие Нгуен Туана. Ханой, 1957. Титульный лист — III, 182  
Повести и рассказы (в 2 т). Т. 2. Ханой, 1978. Обложка — III, 191

*Германия*

- «Ведьма» и другие новеллы. Галле, 1904. Книга из библиотеки Метерлинка. Обложка — I, 126  
Драма на охоте. Берлин, 1957. Обложка — I, 128  
Драмы. Лейпциг, 1902. Книга из библиотеки Метерлинка — I, 141  
Дуэль. Перевод К.Хольма. Париж—Лейпциг—Мюнхен, 1897. Обложка и титульный лист — III, 408  
Дуэль. Перевод К.Хольма. Париж—Лейпциг—Мюнхен, 1897. Начало четвертой главы — III, 409  
Дядя Ваня. Перевод А.Шольца. Берлин, 1903. Титульный лист — III, 427  
Медведь. Предложение. Перевод Л.Флак-Фокшаняну. Лейпциг, 1903. Действующие лица и начало пьесы «Медведь» в сопровождении режиссерского плана к премьеры 11 октября 1900 г. в Берлинском Сецессионебюне — III, 416  
Мужики. Лейпциг, 1917. Обложка — I, 135  
«Пересолил» и другие рассказы. Перевод В.Чумикова. Мюнхен, 1901 (2-е изд.). Обложка и титульный лист — III, 387  
Рассказы о любви. Веймар, 1917. Обложка — I, 132  
Русские люди. Перевод И.Треймана. Лейпциг, 1890. Титульный лист и содержание — III, 364  
Собрание сочинений (в 5 т.). Т. 1. Знакомый мужчина. Перевод В.Чумикова. Лейпциг, 1901. Обложка и титульный лист — III, 399  
Чайка. Перевод В.Чумикова. Лейпциг, 1902. Начало первого действия — III, 406  
Юморески и сатиры. Перевод А.Панкова и К.Бергер. Лейпциг, <1925>. Контртитл с портретом Чехова и титульный лист — III, 369

*Греция*

- «Дама с собачкой» и другие рассказы. Афины, 1990. Обложка — II, 375

*Дания*

- Господа и рабские души. Копенгаген, 1978. Обложка — II, 534  
Детвора. Перевод Г.Е.Гирсинга. Художник Э.Юргенсон. Копенгаген, 1892. Титульный лист и иллюстрация к рассказу «Ванька» — II, 520  
«Моя жизнь» и другие рассказы. Перевод В.фон Герсенберга. Копенгаген, 1899. Обложка и иллюстрация — II, 522

*Египет*

- «Чайка» и другие пьесы. Каир, 1959. Обложка — III, 244

*Израиль*

- Болото <Тина>. Перевод У.Н.Гнесина. Иерусалим, 1912. Титульный лист — III, 267

*Индия*

- Дуэль. Дели, 1985 (на языке хинди). Суперобложка — III, 148  
Три года. Дели, 1962 (на языке хинди). Контртитул и титульный лист — III, 141

*Иран*

- «Каштанка — бродячий пес», «Рассказ об одном художнике» («Дом с мезонином»). Перевод А.Халави. Тегеран, 1943. Обложка и иллюстрация — III, 204

*Ирландия*

- Три сестры. Перевод Б.Фрила. Дублин, 1981 — I, 542

*Испания*

- Палата № 6. Перевод Р.Сен Висента. Предисловие М.Горького. Мадрид, 1986 — II, 463  
Рассказ нигилиста («Рассказ неизвестного человека»). Барселона, 1912. Титульный лист и начало первой главы — II, 451  
Чайка. Вишневый сад. Перевод А.Видаля. Предисловие Э.Лёвита. Барселона, 1981. Обложка — II, 465  
«Шведская спичка» и другие рассказы. Перевод А.Видаля. Иллюстрации П.Штейнмейера. Барселона, 1982. Обложка — II, 462

*Китай*

- Избранная проза (в 27 т.) Т. 1, 27. Перевод Жу Луна. Шанхай, 1950, 1958. Обложки — III, 30  
Избранные юмористические рассказы. Перевод Ма Тяньминя. Куньмин, 1981. Распашной титул — III, 10  
Пьесы. Перевод Цзин-хуа и др. Пекин, 1960. Обложка — III, 19

*Корея*

- Дама с собачкой. Перевод Ким Им Сука. Сеул, изд. «Хевон», 1995. Обложка — III, 162  
Душечка. Перевод Ки Джа Уна. Сеул, изд. «Хасо», 1998. Обложка — III, 166  
Каштанка. Перевод Ан Джонг Бона. Сеул, изд. «Заинн», 2000. Обложка — III, 160  
Пьесы. Перевод Ли Джу Ёнга. Сеул, изд. «Ёнкыква-Инган», <1988>. Обложка — III, 168  
4 пьесы. Перевод Кван Ёнг Сона. Сеул, изд. «Хевон», 1995. Обложка — III, 164

*Ливан*

- Дама с собачкой. Бейрут, 1981. Титульный лист — III, 239

*Норвегия*

- «Женские судьбы» и другие рассказы. Осло, 1974. Обложка — II, 598

*Польша*

- Рассказы. Т. 1, 2. Варшава 1906. Предисловие З.Дембицкого. Обложки — II, 16

*Португалия*

- Две одноактные пьесы. Предисловие К.Порто. Порто, 1961. Обложка — II, 492  
Дядя Ваня. Вст. статьи А.Педро и А.Баселара. Порто, 1960. Обложка — II, 489  
Избранные рассказы. Перевод М.Браги. Порто, 1976. Обложка — II, 484  
Палата № 6. Лиссабон, 1928. Обложка — II, 479

Повести и рассказы (в 12 т.). Т. 1. Перевод М.Франко. Т. 2. Перевод К. д'Алмейда Сампайо. Лиссабон, 1971–1975. Обложки — II, 487  
«Чайка» и «Вишневый сад». Перевод Э. Де Карвальо. Порто, 1963. Обложка — II, 482

#### *Сербия*

Белолобый. Белград, 1957. Художник А.Андреевич. Титульный лист — II, 229  
Собрание сочинений (в 14 т.). Т. 1. Белград, 1939. Титульный лист и содержание — II, 214–215

#### *Сирия*

Собрание сочинений (в 2 т.). Т. 1. Дамаск, 1954. Обложка — III, 242

#### *Словакия*

«Каштанка» и другие рассказы. Братислава, 1968. Обложка — II, 174

#### *Турция*

Рассказы. Т. 2. Анкара, 1948. Обложка — III, 217

#### *Франция*

Дама с собачкой. Перевод Э.Парейра. Париж. 1961. Обложка и титульный лист — I, 18  
Дуэль. Перевод А.Широля. Париж, 1902. Титульный лист — III, 359  
Палата № 6. Перевод Д.Роша. Париж, 1922. Титульный лист — III, 331  
Убийство. Перевод К.Дюкрё. Париж, 1902. Титульный лист — III, 348

#### *Хорватия*

Дочь Альбиона. Перевод А.Харамбашича (Газета «Обзор», 1888, № 229, 5 октября, г.Загреб). Начало рассказа. Архив национальной университетской библиотеки, Загреб — II, 270  
Три сестры. Перевод М.Богданович. Загреб, 1922. Титульный лист — II, 213  
Чайка. Перевод Марекевича (Журнал «Виенцац», 1897, № 12, 20 марта, г. Загреб).  
Начало пьесы. Архив Национальной университетской библиотеки, Загреб — II, 271

#### *Чехия*

Юморески. Прага, 1979. Обложка — II, 148  
Юморески. Прага, 1979. Иллюстрация к рассказу «Ванька» — II, 149  
Юмористические рассказы. Перевод Б.Ф.Прусика. Прага, 1906. Обложка и титульный лист с дарственной надписью переводчика О.Л.Книппер — III, 478

#### *Швейцария*

Драма на охоте. Цюрих, 1985. Обложка — I, 129  
Письма. Т. 1–4. Цюрих, 1979. Обложки — I, 136

#### *Швеция*

«Дама с собачкой» и другие рассказы. Стокгольм, 1991. Обложка — II, 572  
Каштанка. Художник Г.Спирин. Стокгольм, 1994. Обложка — II, 563

*Япония*

- Избранные рассказы. Токио, 1908. Обложка и фотография Чехова в книге — III, 84  
 Переписка А.П.Чехова и О.Л.Книппер. 1902–1903. Токио, 1984. Обложка — III, 93

## III. КНИГИ И СТАТЬИ О ЧЕХОВЕ ЗА РУБЕЖОМ

*Австралия*

- Кертис П. Размышления о Чехове («Квадрэнт», 1972, май—июнь). Первая страница статьи — II, 804  
 Хан Б. «Вишневый сад» («Критикэл ревью», 1973, № 16). Первая страница статьи и титульный лист журнала — II, 806

*Англия*

- Готтлиб Вера. Чехов и водевиль. Кембридж, 1982 — I, 371  
 Питчер Х. Главная женщина Чехова. Лондон, 1979. Суперобложка и титульный лист с автографом автора. Собрание Э.А.Полоцкой, Москва — I, 484—485

*Болгария*

- Львов-Рогачевский В. А.П.Чехов и его творчество. Пер. П.Савова. Плевен, 1907. Титульный лист. Национальная библиотека им.Кирилла и Мефодия, София — II, 96

*Венгрия*

- Геребен Анеш. Мир Чехова. Будапешт, 1980. Обложка — II, 329  
 «Павлович Чехов». Статья в журнале «Кюфёлд» («За границей»; Будапешт, 29 ноября 1894 г.) — II, 294

*Германия*

- Антон Чехов. Его жизнь в картинах. Подготовил П. Урбан. Лейпциг, 1987. Обложка — I, 122

*Греция*

- Александропулос М. Больше свободы. О Чехове. Афины, 1981. Обложка — II, 380

*Израиль*

- Объявление о серии переводов Чехова (10 выпусков) ивритского издательства «Нисионот» («Опыты») в г. Почепе Черниговской губ. (Лондон, газета «Гомеорер», 1906, № 2) — III, 265

*Иран*

- Кешаварц К. Чехов в Иране. Статья о книгах Чехова, изданных в Иране до 1954 г. Журнал «Вокс», 1954, № 3 — III, 197  
 Сообщение о выходе семитомного собрания сочинений А.П.Чехова на персидском языке в журнале «Культура и искусство» (Тегеран, 2002, № 26) — III, 211

*Испания*

Тейксидо Р. Искупленная жизнь (о творчестве Чехова, Горького и Маяковского). Барселона, 1978. Обложка — II, 457

*Корея*

Ан Сук Хён. Корейская драма и Антон Чехов. Сеул, 2003. Суперобложка — III, 170

Журнал «Симин Ёнгык» («Гражданский спектакль»; Сеул, 1999, № 5; с материалами о Чехове). Обложка — III, 172

*Норвегия*

«Драматургия Чехова». Сб. статей под ред. проф. Г.Хетсо. Осло, 1976. Титульный лист — II, 606

*Польша*

Брюкнер Александр. История русской литературы. Львов—Варшава—Краков, 1922. Титульный лист — II, 37

*Сербия*

Бабович М. Рассказы и драмы Чехова. Белград, 1971. Обложка — II, 233

Чехов в воспоминаниях современников. Белград, 1957. Суперобложка — II, 224

Шаулич Аница. А.П.Чехов. Белград, 1974. Обложка — II, 232

*Словакия*

Багин А. Три мастера (Густав Флобер, А.П.Чехов, Томас Манн). Братислава, 1982. Обложка книги и первая страница текста статьи о Чехове — II, 190

Гурбан-Ваянский С. Некролог «Антон Павлович Чехов» в газете «Народне новины» (1904, № 87, 19 июля, г. Мартин) — II, 174

*США*

Виннер Т.Г. Чехов и его проза. Нью-Йорк, 1966. Обложка — II, 667

Гордон К. Заметки о Чехове и Моэме («Севани ревью», 1949, № 3). Обложка журнала и начало статьи — II, 721

Карпенгер Дж., Ньюмейер П. Элементы литературы. Нью-Йорк, 1974. Обложка — II, 761

Сароян В. Короткая история о Чехове («Советская литература» на англ. яз., 1980, № 1). Обложка журнала и начало статьи — II, 725

Стайнер Дж. Смерть трагедии. Нью-Йорк, 1961. Титульный лист — II, 768

«Чехов и наш век» (Отзывы о Чехове американских писателей и ученых). Нью-Йорк, 1978. Обложка — II, 678

*Турция*

Баштымар З. Жизнь и творчество Чехова. Стамбул, 1960. Обложка — III, 221

*Франция*

Гренье Р. Снег идет. Впечатления о Чехове. Париж, 1992. Обложка — I, 57

Чеховский номер журнала «Силекс». Гренобль, 1980, № 16. Обложка Роже Пфунда — I, 74

*Швейцария*

Мысли о Чехове. Составитель П.Урбан. Цюрих, 1983. Суперобложка — I, 202

*Япония*

Сато Сэйро. Художественный мир Чехова. Токио, 1980. Титульный лист — III, 90

## IV. ТЕАТР ЧЕХОВА ЗА РУБЕЖОМ

## ПОСТАНОВКИ ПЬЕС И ИНСЦЕНИРОВКИ РАССКАЗОВ

*Австралия*

- «Вишневый сад». Постановка Р.Квентина. Сидней, Театр «Олд Тоут», 1963. Программа — II, 798  
 «Дядя Ваня». Постановка А.Митчелл. Мельбурн, Театр «Сент—Мартинс», 1971. Программа — II, 799  
 «Чайка». Постановка Р.Верретта. Сидней, Театр «Нимрод», 1974. Программа — II, 811

*Австрия*

- «Вишневый сад». Постановка А.Беннинга. Вена, Бургтеатер, 1983. Сцена из спектакля. Шарлотта — М.Хербигер, Раневская — Э.Плухар, Варя — Х.Рутнер. Фотография — I, 339  
 «Вишневый сад». Постановка А.Беннинга. Вена, Бургтеатер, 1983. Сцена из спектакля. Раневская — Э.Плухар, Лопахин — Х.Крёкамп. Фотография — I, 344  
 «Вишневый сад». Постановка А.Беннинга. Вена, Бургтеатер, 1983. Сцена из спектакля. Фирс — А.Хёрбигер, Лопахин — Х.Крёкамп. Фотография — I, 348  
 «Дядя Ваня». Постановка Л.Линдберга. Вена, Академитеатер, 1972. Сцена из спектакля. Войницкий — Й.Майнрад. Фотография — I, 286  
 «Дядя Ваня». Постановка Л.Линдберга. Вена, Академитеатер, 1972. Сцена из спектакля. Войницкий — Й.Майнрад. Фотография — I, 287  
 «Дядя Ваня». Постановка Л.Линдберга. Вена, Академитеатер, 1972. Сцена из спектакля. Соня — И.Конради, Мария Васильевна — Л.Шрайлер. Фотография — I, 293  
 «Дядя Ваня». Постановка Л.Линдберга. Вена, Академитеатер, 1972. Сцена из спектакля. Елена Андреевна — С.Зуттер, Войницкий — Й.Майнрад. Фотография — I, 300  
 «Дядя Ваня». Постановка Л.Линдберга. Вена, Академитеатер, 1972. Сцена из спектакля. Соня — И.Конради, Марина — Х.Вагенер. Фотография — I, 304  
 «Дядя Ваня». Постановка Л.Линдберга. Вена, Академитеатер, 1972. Сцена из спектакля. Астров — А.Троян, Елена Андреевна — С.Зуттер. Фотография — I, 307  
 «Дядя Ваня». Постановка Л.Линдберга. Вена, Академитеатер, 1972. Сцена из спектакля. Елена Андреевна — С.Зуттер, Серебряков — П.Хоффман. Фотография — I, 313  
 «Дядя Ваня». Постановка Л.Линдберга. Вена, Академитеатер, 1972. Сцена из спектакля. Астров — А.Троян, Соня — И.Конради. Фотография — I, 316  
 «Дядя Ваня». Постановка Л.Линдберга. Вена, Академитеатер, 1972. Сцена из спектакля. Войницкий — Й.Майнрад, Соня — И.Конради. Фотография — I, 319  
 «Иванов». Постановка А.Беннинга. Вена, Академитеатер, 1965. Сцена из спектакля. Иванов — А.Троян, Анна Петровна — Е.Цилхер. Фотография — I, 239  
 «Три сестры». Постановка О.Шенка. Вена, Академитеатер, 1976. Сцена из первого действия. Фотография — I, 322

- «Три сестры». Постановка О.Шенка. Вена, Академитеатер, 1976. Сцена из спектакля. Ирина — Й.Платт, Вершинин — К.Вуссов, Прозоров — Х.Зеебёк. Фотография — I, 325
- «Три сестры». Постановка О.Шенка. Вена, Академитеатер, 1976. Сцена из спектакля. Вершинин — К.Вуссов, Прозоров — Х.Зеебёк, Ольга — Э.Орт. Фотография — I, 326
- «Три сестры». Постановка О.Шенка. Вена, Академитеатер, 1976. Сцена из спектакля. Вершинин — К.Вуссов, Солёный — Р.Мелихар, Маша — Г.Йессерер. Фотография — I, 327
- «Три сестры». Постановка О.Шенка. Вена, Академитеатер, 1976. Сцена из спектакля. Тузенбах — В.Хюбке, Ирина — Й.Платт. Фотография — I, 329
- «Три сестры». Постановка О.Шенка. Вена, Академитеатер, 1976. Сцена из спектакля. Ольга — Э.Орт, Кульгин — С.Совинец, Маша — Г.Йессерер. Фотография — I, 332
- «Три сестры». Постановка О.Шенка. Вена, Академитеатер, 1976. Сцена из спектакля. Ольга — Э.Орт, Маша — Г.Йессерер. Фотография — I, 335
- «Чайка». Постановка Б.Фиртеля. Вена, Академитеатер, 1952. Сцена из спектакля. Тригорин — К.Юргенс, Заречная — К.Гольд. Фотография — I, 243
- «Чайка». Постановка Б.Фиртеля. Вена, Академитеатер, 1952. Сцена из спектакля. Аркадина — М.Айе, Маша — М.Крамер. Фотография — I, 248
- «Чайка». Постановка Б.Фиртеля. Вена, Академитеатер, 1952. Сцена из спектакля. Дорн — Ф.Хеннинг, Заречная — К.Гольд. Фотография — I, 251
- «Чайка». Постановка Э.Аккера (Аксера). Вена, Бургтеатер, 1977. Сцена из первого действия. Фотография — I, 256
- «Чайка». Постановка Э.Аккера (Аксера). Вена, Бургтеатер, 1977. Сцена из спектакля. Треплев — Г.Бёкман, Заречная — Й.Платт. Фотография — I, 259
- «Чайка». Постановка Э.Аккера (Аксера). Вена, Бургтеатер, 1977. Сцена из спектакля. Треплев — Г.Бёкман. Фотография — I, 268
- «Чайка». Постановка Э.Аккера (Аксера). Вена, Бургтеатер, 1977. Сцена из спектакля. Аркадина — А.Дюрингер. Фотография — I, 271
- «Чайка». Постановка Э.Аккера (Аксера). Вена, Бургтеатер, 1977. Сцена из спектакля. Аркадина — А.Дюрингер, Треплев — Г.Бёкман. Фотография — I, 275
- «Чайка». Постановка Э.Аккера (Аксера). Вена, Бургтеатер, 1977. Сцена из спектакля. Тригорин — Н.Коппен. Фотография — I, 279
- «Чайка». Постановка Э.Аккера (Аксера). Вена, Бургтеатер, 1977. Сцена из спектакля. Аркадина — А.Дюрингер, Яков — Г.Филзер, Сорин — О.Коллин. Фотография — I, 283
- «Этот Платонов». Постановка Э.Лотара. Вена, Академитеатер, 1959. Сцена из спектакля. Платонов — Й.Майнрад. Фотография — I, 228
- «Этот Платонов». Постановка Э.Лотара. Вена, Академитеатер, 1959. Сцена из спектакля. Платонов — Й.Майнрад, Войницева — К.Гольд. Фотография — I, 231
- «Этот Платонов». Постановка Э.Лотара. Вена, Академитеатер, 1959. Сцена из спектакля. Платонов — Й.Майнрад, Войницева — К.Гольд. Фотография — I, 235

#### *Англия*

- «Вишневый сад». Постановка Д.Б.Фейгена. Лондон, Театр «Ройялти», 1925. Сцена из четвертого действия. Фотография. Театральная коллекция Мэндера и Митченсона, Лондон — I, 497
- «Вишневый сад». Постановка Т.Гатри. Лондон, театр «Олд Вик», 1933. Варя — Ф.Робсон. Фотография Дебенема. Театральный музей, Лондон — I, 513



- «Вишневый сад». Постановка Х.Ханта. Лондон, театр «Нью», 1948. Сцена из третьего действия. Раневская — Э.Эванс, Аня — Дж.Стюарт. Фотография Дж.Виккерса, Лондон — I, 516
- «Вишневый сад». Постановка М.Сен-Дени. Лондон, Королевский шекспировский театр, 1961. Сцена из первого действия. Гаев — Д.Гилгуд, Симеонов-Пищик — П.Хардник, Лопахин — Д.Мёрселл, Варя — Д.Тьютин, Раневская — П.Эшкрофт, Фирс — Р.Дотрис. Фотография — I, 523
- «Вишневый сад». Постановка П.Холла. Лондон, Национальный театр, 1978. Программа — I, 527
- «Дядя Ваня». Постановка Л.Оливье. Чичестерский фестивальный театр, 1962. Сцена из первого действия. Астров — Л.Оливье, Марина — С.Торндайк. Фотография. Собрание Э.Мак-Бина. Театральный музей, Лондон — I, 521
- «Иванов». Постановка Дж.Гилгуда. Лондон, театр «Феникс», 1965. Иванов — Дж.Гилгуд. Фотография. Собрание Э.Мак-Бина. Театральный музей, Гарвард — I, 522
- «Иванов». Постановка Ф.Ф.Комиссаржевского. Лондон, Театр Барнса, 1925. Программа. Литературный музей А.П.Чехова, Таганрог — I, 501
- «Три сестры». Постановка М.Сен-Дени. Лондон, театр «Куинз», 1938. Сцена из первого действия. Ирина — П.Эшкрофт, Вершинин — Д.Гилгуд, Маша — К.Гуднер, Ольга — Г.Фрэнгкон-Дэвис. Фотография. Коллекция Х.Роджерса. Театральный музей, Лондон — I, 511
- «Чайка». Постановка Ф.Ф.Комиссаржевского. Лондон, театр «Нью», 1936. Сцена из спектакля. Тригорин — Д.Гилгуд, Аркадина — Э.Эванс. Фотография Х.Роджерса — I, 503
- «Чайка». Постановка Ф.Ф.Комиссаржевского. Лондон, театр «Нью», 1936. Тригорин — Д.Гилгуд. Фотография Х.Роджерса — I, 504
- «Чайка». Постановка Ф.Ф.Комиссаржевского. Лондон, театр «Нью», 1936. Аркадина — Э.Эванс. Фотография Х.Роджерса — I, 505
- «Чайка». Постановка М.Альфредса, труппа «Шерд испириенс». Шеффилд, театр «Крусибл», 1981. Генеральная репетиция. Сорин — Д.Б.Келли, Треплев — Ф.Осмент. Фотография — I, 528
- Студенческие постановки чеховских водевилей и инсценированных рассказов. Эдинбургский фестиваль, 1974. Программа. Литературный музей А.П.Чехова, Таганрог — I, 525
- Колдерон Джордж. 1909. Фотография Э.Уокера — I, 497

#### *Бельгия*

- «Вишневый сад». Антверпен, Королевский нидерландский театр. Сцена из четвертого действия. Фотография — I, 627
- «Чайка». Брюссель, театр «Ле театр рюаль де галери», 1980. Сцена из спектакля (Нина и Тригорин). Фотография — I, 615

#### *Болгария*

- «Вишневый сад». Постановка К.Азаряна. София, Театр Народной армии, 1973–1974. Сцена из спектакля. Варя — Н.Симеонова, Раневская — засл. арт. Б.Кабайванова, Пищик — нар. арт. И.Янчев, Гаев — засл. арт. Н.Шопов. Фотография — II, 122
- «Дядя Ваня». Постановка К.Мирского. София, Народный театр им. И.Вазова, 1959–1960. Сцена из спектакля. Елена Андреевна — засл. арт. М.Павлова, Соня — нар. арт. С.Славова. Фотография — II, 118
- «Дядя Ваня». Постановка К.Мирского. София, Народный театр им. И.Вазова, 1959–1960. Войницкий — нар. арт. С.Гецов. Фотография — II, 119

- «Иванов». Постановка Д.Гюрова и Н.Савова. Сливен, Драматический театр, 1959–1960. Сцена из спектакля. Анна Петровна — засл. арт. Г.Бычварова, Иванов — засл. арт. Н.Гылыбов. Фотография — II, 113
- «Иванов». Постановка И.Добчева. София, Театр Народной армии, 1979–1980. Сцена из спектакля. Анна Петровна — засл. арт. В.Донева, Иванов — Й.Сырчаджиев. Фотография — II, 124
- «Три сестры». Постановка Н.О.Массалитинова. София, Народный театр им. И.Вазова, 1953–1954. Сцена из спектакля. Ирина — нар. арт. Т.Массалитинова, Маша — нар. арт. П.Герганова, Соленый — засл. арт. Г.Попов, Ольга — нар. арт. З.Йорданова, Тузенбах — нар. арт. С.Караламбов. Фотография — II, 115
- «Чайка». Постановка Н.Люцканова. София, Народный театр им.И.Вазова, 1964–1965. Сцена из спектакля. Маша — нар. арт. С.Славова, Полина Андреевна — нар.арт. Т.Массалитинова. Фотография — II, 122
- «Чайка». Постановка Ц.Цветкова. Варна, Драматический театр им. С.Бычварова, 1977–1978. Сцена из спектакля. Аркадина — засл. арт. Г.Бычварова, Треплев — С.Стефанов, Тригорин — засл. арт. Б.Луканов. Фотография — II, 125

### *Венгрия*

- «Вишневый сад». Постановка И. Хорваи. Художник Д. Боровский. Будапешт, Театр «Виг». 1974. Сцена из второго действия. Фотография — II, 328
- «Дядя Ваня». Постановка Д.Йоба. Будапешт, Театр «Виг», 1920. Сцена из спектакля. Елена Андреевна — Ф. Гомбасэги, Соня — И.Варшани. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 306
- «Дядя Ваня». Постановка Э.Геллерта. Будапешт, Театр им. Й.Катоны, 1952. Сцена из первого действия. Телегин, Соня, Елена Андреевна, Войницкий, Астров. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 320
- «Дядя Ваня». Постановка И. Хорваи. Будапешт, Театр «Виг», 1970. Сцена из четвертого действия. Войницкий — З.Латинович, Елена Андреевна — Е.Руткан. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 326
- «О вреде табака». Будапешт, Национальный Камерный Театр, 1945. Сцена из спектакля. Нюхин — Ене Тэрж. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 314
- «Три сестры». Постановка Д.Йоба. Будапешт, Театр «Виг», 1922. Сцена из спектакля. Маша — Ф. Гомбасэги, Ольга — И.Варшани, Ирина — М.Макаи. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 307

### *Германия*

- «Вишневый сад». Постановка Т.Ландхоффа. Берлин, «Дойчес театер», 1961. Сцена из спектакля. Фотография — I, 191
- «Вишневый сад». Постановка Х.Шмицека. Лейпциг, «Дойчес театер» (камерная сцена), 1966. Сцена из спектакля. Фотография — I, 186
- «Дядя Ваня». Постановка В.Хайнца. Берлин, «Дойчес театер», 1972. Сцена из спектакля. Фотография — I, 168
- «Леший». Постановка Х.Шмицека. Лейпциг, Штатттеатер, 1960. Фотография — I, 159
- «Медведь». Фридрихвольфтеатер. Программа — I, 150
- «Платонов». Постановка Т.Ландхоффа. Берлин, Максимгоркитеатер, 1984. Сцена из спектакля. Фотография — I, 155
- «Три сестры». Постановка Г.Тимига. Вена, Театр в Йозефштадте. Премьера 28 октября 1940 г. Программа — I, 145
- «Три сестры». Постановка Т.Ландхоффа. Берлин, Максимгоркитеатер, 1979. Сцена из спектакля. Маша — У.Вернер, Ольга — М.Леннарто, Ирина — С.Шепфельд. Фотография — I, 178

- «Три сестры». Постановка Т.Кишветтера. Лейпциг, «Шаумшпильхаус», 1984. Сцена из спектакля. Фотография — I, 182
- «Три сестры». Лейпциг, «Шаумшпильхаус». Программа — I, 173
- «Чайка». Постановка В.Хайнца. Берлин, «Дойчес театер», 1980. Сцена из спектакля. Фотография — I, 164

#### *Дания*

- «Вишневый сад». Телеспектакль. Сцена из третьего действия. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 545
- «Дядя Ваня». Копенгаген, 1869–1970. Буклет. ГЛМ, Москва — II, 553

#### *Израиль*

- «Медведь». Постановка Давыдова. Тель-Авив, Палестинский еврейский театр, апрель 1920. Сцена из спектакля. Смирнов — Теоми, Попова — Кармелит, Лука — Бельямины. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 268
- «Предложение». Постановка Давыдова. Тель-Авив, Палестинский еврейский театр, 1920. Сцена из спектакля. Ломов — Теоми, Наталья Степановна — Кармелит, Чубуков — Бельямины. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 268
- «Чайка». Тель-Авивский университет, 25 апреля — 10 мая 1992 г. Афиша — III, 260

#### *Ирландия*

- «Три сестры». Театр «Филд дэй», 1981. Обложка буклета, изданного театром к премьере спектакля — I, 571

#### *Италия*

- «Вишневый сад». Постановка Дж. Стрелера. Милан, Пикколо театро, 1954–1955. Сцена из спектакля. Фирс — А.Багетти, Гаев — Л.Чимара. Фотография Л.Чимианаги — II, 412
- «Вишневый сад». Постановка Дж. Стрелера. Милан, Пикколо театро, 1954–1955. Сцена из спектакля. Лопахин — Т.Карраро. Фотография Л.Чимианаги — II, 412
- «Вишневый сад». Постановка Дж. Стрелера. Милан, Пикколо театро, 1954–1955. Сцена из спектакля. Трофимов — Дж.Збраджа, Раневская — С.Феррати. Фотография Л.Чимианаги — II, 413
- «Вишневый сад». Постановка Дж. Стрелера. Милан, Пикколо театро, 1954–1955. Сцена из спектакля. Епиходов — Л.Матеуцци, Дуняша — М.Бонати. Фотография Л.Чимианаги — II, 413
- «Вишневый сад». Постановка Дж. Стрелера. Художник Л.Дамиани. Музыка Ф.Карпи. Милан, Пикколо театро, 1976–1977. Сцена из первого действия. Фотография Л.Чимианаги — II, 418
- «Вишневый сад». Постановка Дж. Стрелера. Художник Л.Дамиани. Милан, Пикколо театро, 1976–1977. Сцена из спектакля. Фирс — Р.Риччи, Раневская — В.Кортеше, Гаев — Дж.Сантуччо. Фотография Л.Чимианаги — II, 420
- «Вишневый сад». Постановка Дж. Стрелера. Художник Л.Дамиани. Милан, Пикколо театро, 1976–1977. Сцена из спектакля. Раневская — В.Кортеше. Фотография Л.Чимианаги — II, 420
- «Вишневый сад». Постановка Дж. Стрелера. Художник Л.Дамиани. Милан, Пикколо театро, 1976–1977. Сцена из спектакля. Трофимов — А.Фотторини, Аня — М.Гуерриторе, Раневская — В.Кортеше, Лопахин — Ф.Грациози, Варя — Дж.Лаццарини, Гаев — Дж.Сантуччо. Фотография Л.Чимианаги — II, 421

- «Вишневый сад». Постановка Дж. Стрелера. Художник Л. Дамиани. Милан, Пикколо театро, 1976–1977. Сцена из четвертого действия. Фотография Л. Чиминаги — II, 421
- «Вишневый сад». Постановка Л. Висконти. Декорации и костюмы Л. Висконти и Ф. Скарфиотти. Рим, Театро Валле. Премьера 26 октября 1965 г. Сцена из спектакля. Раневская — Р. Морелли, Гаев — П. Стоппа. Фотография — II, 431
- «Дядя Ваня». Постановка Л. Висконти. Художник П. Този. Рим, Театро Элизео, 1955. Эскизы декораций — II, 428
- «Дядя Ваня». Постановка Дж. Бозетти. Художник Дж. Биньярди. Перевод А. М. Рипеллино. Триест, Стабиле-театр, 1970. Афиша — II, 437
- «Иванов». Постановка Орацио Коста Джованджильи. Художник С. Ла Ферла. Перевод В. Страда. Триест, Стабиле-театр, 1969. Афиша — II, 436
- «Платонов и другие». Постановка Дж. Стрелера. Художник Л. Дамиани. Милан, Пикколо театро, 1958–1959. Сцена из спектакля. Платонов — Т. Карраро, Войницова — Г. Джакоббе. Фотография Л. Чиминаги — II, 416
- «Три сестры». Постановка Л. Висконти. Декорации Фр. Дзеффирелли. Рим, Стабиле-театр, 1952. Сцена из спектакля. Ирина — Р. Морелли. Фотография — II, 424
- «Три сестры». Постановка Л. Висконти. Декорации Фр. Дзеффирелли. Рим, Стабиле-театр, 1952. Сцена из спектакля. Маша — С. Феррати, Ольга — Елена да Венеция, Ирина — Р. Морелли, Тузенбах — Дж. Де Лулло. Фотография — II, 426
- «Три сестры». Постановка Л. Висконти. Декорации Фр. Дзеффирелли. Рим, Стабиле-театр, 1952. Сцена из спектакля. Ирина — Р. Морелли, Маша — С. Феррати, Ольга — Елена да Венеция, Фотография — II, 426
- «Чайка». Постановка Дж. Стрелера. Художник Дж. Ратто. Милан, Пикколо театро, 1948–1949. Сцена из спектакля. Аркадина — Л. Бриньоне, Сорин — А. Баттистелла. Фотография Дж. Синьорелли — II, 408
- «Чайка». Постановка Дж. Стрелера. Художник Дж. Ратто. Милан, Пикколо театро, 1948–1949. Сцена из спектакля. Нина — А. Проклемер, Треплев — Дж. Де Лулло. Фотография Дж. Синьорелли — II, 410

#### *Канада*

- «Вишневый сад». Постановка Дж. Хирша. Перевод Т. Гатри и Л. Кипниса. Стратфорд, Онтарио, Стратфордский фестиваль, 1965. Сцена из спектакля. Фотография — II, 784
- «Дядя Ваня». Постановка Р. Филлипса и У. Кареды. Перевод Дж. Маррела. Стратфорд, Онтарио, Стратфордский фестиваль, 1978. Сцена из спектакля. Мария Войницкая — М. Савидж, Вафля — М. Блейк, Астров — Б. Бедфорд, Соня — М. Мараден, Войницкий — В. Хатт. Фотография Р. К. Рейгсдейла — II, 787
- «Три сестры». Постановка И. М. Раевского. Монреаль, Театр Ридо Вер, 1966. Сцена из спектакля. Ольга — Э. Лаузель, Маша — И. Бренд'Амур, Ирина — Н. Нобер. Фотография — II, 790
- «Чайка». Постановка Ж. Гаскона. Стратфорд, Онтарио, Стратфордский фестиваль, 1968. Сцена из спектакля. Нина — Л. Марло. Фотография — II, 789
- «Чайка». Постановка Р. Филлипса и У. Кареды. Перевод Дж. Маррела. Стратфорд, Онтарио, Стратфордский фестиваль, 1980. Сцена из спектакля. Тригорин — Б. Бедфорд, Аркадина — М. Смит. Фотография Р. К. Рейгсдейла — II, 787

#### *Китай*

- «Дядя Ваня». Постановка Чжу Жанчэна. Труппа «Синью», 1930. Сцена из четвертого действия. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 22

- «Дядя Ваня». Постановка Сунь Вэй-ши. Пекин, Китайский художественный молодежный театр, 1954. Сцена из спектакля. Елена Андреевна — Цзи Шу-пин, Астров — У Сюэ. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 35
- «Медведь». Пекин, 1952. Сцена из спектакля. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 39
- «Предложение». Постановка Хоу Фона. Пекин, Китайский художественный молодежный театр, 1954. Сцена из спектакля. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 37
- «Три сестры». Пекин, Народный театр, 1960. Сцена из четвертого действия. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 43

#### *Корея*

- «Три сестры». Постановка Лим Ёнг Унга. Театральная труппа «Санулым». Сеул, Большой зал «Муниехекан», 2000. Сцена из спектакля. Фотография — III, 176
- «Три сестры». Постановка Лим Ёнг Унга. Театральная труппа «Санулым». Сеул, Большой зал «Муниехекан», 2000. Сцена из спектакля. Маша — Сон Сук, Ольга — Пак Джонг За, Ирина — Юн Сок Хва. Фотография — III, 174

#### *Норвегия*

- «Вишневый сад». Постановка Ю.Боргена. Осло, Норвежский театр, 1949. Сцена из первого действия. Варя, Раневская, Гаев, Фирс, Симеонов-Пищик, Яша. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 612
- «Три сестры». Постановка Э.Калима. Осло, Норвежский театр, 1954. Сцена из третьего действия. Тузенбах, Вершинин, Ирина, Чебутыкин, Кулыгин. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 614

#### *Польша*

- «Дядя Ваня». Варшава, Театр Народовы, 1954. Сцена из первого действия. Марина (няня) — Мунцингер, Астров — Я.Свидерский. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 63
- «Смех сквозь слезы». Спектакль из чеховских миниатюр («Предложение»). <Познать>, Дом Ведля, 1947. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 69
- «Смех сквозь слезы». Спектакль из чеховских миниатюр («Юбилей»). <Познать>, Дом Ведля, 1947. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 69
- «Три сестры». Постановка Б.Домбровского. Краков, Театр им. Ю.Словацкого, 1949. Афиша. ГЛМ, Москва. — II, 60
- «Три сестры». Постановка Б.Домбровского. Краков, Театр им. Ю.Словацкого, 1949. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 61
- «Три сестры». Спектакль Высшего театрального училища. Фотография А.Кацковски. ГЛМ, Москва. — II, 53
- «Чайка». Краков, Театр Мейский. Премьера 2 марта 1907 г. Афиша — II, 29
- «Чайка». Краков, Театр им. Ю.Словацкого. Премьера 14 мая 1960 г. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 67

#### *Португалия*

- «Дядя Ваня». Лиссабон, Театр «Малапоста», 1998. Сцена из спектакля. Фотография Х.Фраде — II, 497
- «Дядя Ваня». Лиссабон, Театр «Малапоста», 1998. Сцена из спектакля. Фотография Х.Фраде — II, 497

#### *Румыния*

- «Вишневый сад». Бухарест, Муниципальный театр, 1960. Сцена из второго действия. Лопахин — Б. Чёрней, Аня — В. Тастаман, Раневская — Н. Стериан, Варя — К.Бертола. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 363

- «О вреде табака». Бухарест, Дом румыно-советской дружбы, 1960. Юбилейные торжества по случаю 100-летия со дня рождения Чехова. Сцена из спектакля. Гр. Василиу-Бирлик — арт. Национального театра им. Й.Л.Караджале. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 345
- «Три сестры». Бухарест, Национальный театр им. Й.Л.Караджале, 1954. Сцена из второго действия. Наталья Ивановна — Т. Коча, Ирина — М. Ботта. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 356

### *Сербия*

- «Вишневый сад». Постановка И.Лешича. Сараево, Народный театр. Премьера 9 октября 1976 г. Сцена из спектакля. Лопаксин — И.Пейякович, Раневская — К.Дорич. Фотография — II, 245
- «Дядя Ваня». Постановка Б.Ступицы. Белград, Драматический театр, 1948. Сцена из спектакля. Фотография — II, 242
- «Дядя Ваня». Постановка Д.Мийяча. Нови Сад, Сербский народный театр, 1970. Сцена их спектакля. Войницкий — С. Шалайич, Марина — Д. Шокица, Телегин — Д. Колесар, Соня — И. Сувачар, Войницкая — Е.Бьели, Серебряков — С. Гардиновачки. Фотография М.Ползовича — II, 248
- «Чайка». Постановка Ю.Ракитина. Белград, Молодежный театр, 1923. Афиша — II, 260

### *Словакия*

- «Вишневый сад». Постановка М.Губы. Братислава, Национальный театр, 1995. Сцена из спектакля. Фотография — II, 184
- «Иванов». Постановка Й.Будского. Братислава, Национальный театр, 1961. Сцена из спектакля. Саша — Е.Полакова, Иванов — К.Махота. Фотография Подгорски — II, 184
- «Одноактные пьесы» («Предложение». — «Свадьба». — «Медведь»). Постановка М.Матиса. Театральный коллектив Объединения любительских театров и Матицы Словацкой в местечке Губова. Премьера 7 мая 2000 г. Сцена из спектакля. Фотография — II, 187
- «Платонов». Постановка М.Пиетора. Братислава, Национальный театр, 1979. Сцена из спектакля. Фотография — II, 191
- «Три сестры». Постановка Л.Вайдички. Братислава, Национальный театр, 1984. Сцена из спектакля. Фотография — II, 145
- «Чайка». Постановка Л.Вайдички. Братислава, Национальный театр, 1999. Сцена из спектакля. Фотография — II, 185

### *США*

- «Вишневый сад». Постановка А.Щербана. Нью-Йоркский Шекспировский фестиваль в Театре Вивиана Бомонта, 1977. Сцена из спектакля. Фотография — II, 697
- «Вишневый сад». Постановка Х.Кэлменсона. Санта-Моника, Театр «Пан-Андреас», 1984. Сцена из спектакля. Епиходов — Д.Уиллис, Дуняша — Р.Дикс. Фотография — II, 700
- «Вишневый сад». Постановка Х.Кэлменсона. Санта-Моника, Театр «Пан-Андреас», 1984. Сцена из спектакля. Варя — Р.Стрит, Фирс — Т.Голл, Раневская — Э.Хоффман, Симеонов-Пищик — Т.Брафа. Фотография — II, 700
- «Дядя Ваня». Постановка Дж.Хэнредди. Санта-Барбара, Театр «Ансамбль тизтр проджект», 1984. Буклет — II, 689
- «Чайка». Постановка Ш.Отта. Коста-Меса, Калифорния, Театр «Саут коуст репертори», 1984. Сцена из спектакля. Сорин — К.Кутер, Аркадина — Э.Экерс, Тригорин — Дж.Драйвер. Фотография Р.М.Стоуна — II, 703

- «Чайка». Постановка Ш.Отта. Коста-Меса, Калифорния, Театр «Саут коуст репертори», 1984. Сцена из спектакля. Тригорин — Дж.Драйвер, Нина — М.Бет Фишер. Фотография Р.М.Стоуна — II, 704
- «Чайка». Постановка Р.Дэниелса. Кембридж, Массачусетс, Американский репертуарный театр, 1992. Сцена из спектакля. Маша — Э. Мак Муртри, Нина — Ст.Рот, Дорн — С.Скибели, Медведенко — М.Рудко, Сорин — Дж.Гейрт, Аркадина — К.Эстабрук. Фотография Р.Фельдмана — II, 702
- «Записная книжка Тригорина» («Чайка» в переработке Т.Уильямса). Постановка Т.Шенка. Лос-Анджелос, Театр «Колони», 1982. Сцена из спектакля. Треплев — Р.О'Райли, Нина — С.Селест. Фотография — II, 755
- «Записная книжка Тригорина» («Чайка» в переработке Т.Уильямса). Лос-Анджелос, Театр «Колони», 1982. Сцена из спектакля. Тригорин — Р.Морхаус, Аркадина — Н.Мартин. Фотография — II, 756

#### *Финляндия*

- «Вишневый сад». Постановка Э.Калимы. Хельсинки, Национальный театр, 1916. Сцена из спектакля. Фотография — II, 630
- «Вишневый сад». Постановка А.Эфроса. Хельсинки, Национальный театр. Премьера 9 ноября 1984 г. Сцена из спектакля. Фотография — II, 644
- «Дядя Ваня». Постановка Э.Калимы. Хельсинки, Национальный театр, 1914. Сцена из спектакля. Фотография — II, 628
- «Три сестры». Постановка К.Корхонена. Хельсинки, Ком-театр, 1979. Сцена из спектакля. Фотография — II, 640
- Хабек-Ададек А. «Чехов в Ялте». Хельсинки, Национальный театр, 1983–1984. Программа — II, 646

#### *Франция*

- «Вишневый сад». Постановка П.Брука. Театр Буфф дю Нор, 1983. Программа — I, 119
- «Дядя Ваня» — I, 100
- «Медведь». Париж, 1957. Сцена из спектакля. Фотография — I, 116
- «Платонов, или Безотцовщина». Постановка Д.Мезгича. Париж, 1982. Афиша — I, 82
- «Платонов, или Безотцовщина». Постановка Д.Мезгича. Париж, 1982. Программа — I, 83
- «Три сестры». Париж, Театр де ла Вилль, 1979. Сцена из первого действия. Фотография — I, 102
- «Три сестры». Париж, Театр «Театр Одеон с актерами», 1979. Сцена из третьего действия. Фотография — I, 104
- «Три сестры». Париж, Театр «Одеон с актерами», 1979. Финал спектакля. Фотография — I, 106
- «Чайка». Постановка О.Крейчи. Париж, Театр «Комеди франсез», 1980. Афиша — I, 91
- «Чайка». Постановка О.Крейчи. Париж, Театр «Комеди франсез», 1980. Сцена из первого действия. Нина — Л.Микаэль, Треплев — Ф.Хюстер, Сорин — Д.Розан. Фотография — I, 94
- «Чайка». Постановка О.Крейчи. Париж, Театр «Комеди франсез», 1980. Сцена из второго действия. Нина — Л.Микаэль, Тригорин — М.Омон. Фотография — I, 95

#### *Хорватия*

- «Вишневый сад». Загреб, театр «Кралевско земальско хрватско казалиште». Премьера 18 марта 1916 г. Афиша. Архив Театрального музея, Загреб — II, 281

- «Предложение». Загреб, театр «Кралевско земальско хрватско казалиште». Премьера 22 февраля 1902 г. Афиша. Архив Национальной университетской библиотеки, Загреб — II, 280
- «Чайка». Загреб, Хорватский народный театр. Премьера 7 июня 1976 г. Обложка и первая страница программы — II, 283

#### *Чехия*

- «Иванов». Постановка О.Крейчи. Художник Й.Свобода. Прага, Театр «За браноу», 1970. Сцена из четвертого действия. Фотография Я.Свободы — II, 159
- «Три сестры». Постановка О.Крейчи. Художник Й.Свобода. Прага, Театр «За браноу», 1966. Сцена из четвертого действия. Маша — М.Томашева, Ольга — В.Кубанкова, Ирина — Г.Пастержикова. Фотография Я.Свободы — II, 157
- «Чайка». Постановка О.Крейчи. Художник Й. Свобода. Прага, Театр им. И.К.Тыла (сцена Национального театра), 1960. Сцена из спектакля. Нина — М.Томашева, Тригорин — Я.Пивец. Фотография Я.Свободы — II, 153
- «Чайка». Постановка П.Лебла. Прага. Театр «На забрадли», 1994. Сцена из II акта. Треплев — Р.Голуб, Нина — Б.Грзалова. Фотография — II, 165

#### *Швейцария*

- «Дядя Ваня». Постановка А.Беннинга. Цюрих, Шаумшпильхауз, 1988. Программа. Из архива Е.И.Нечепорука — II, 506
- «Дядя Ваня». Постановка А.Беннинга. Цюрих, Шаумшпильхауз, 1988. Сцена из второго действия. Соня — Е.Рик, Астров — Ф. Фон Мантойфель. Фотография. Из архива Е.И.Нечепорука — II, 508
- «Дядя Ваня». Постановка А.Беннинга. Цюрих, Шаумшпильхауз, 1988. Сцена из третьего действия. Елена Андреевна — Е.Франкенберг, Мария Васильевна — А.Арднис. Фотография. Из архива Е.И.Нечепорука — II, 509
- «Три сестры». Постановка Д.Гизинга. Цюрих, Шаумшпильхауз, 1988. Сцена из спектакля. Маша — К.Пош, Ирина — К.Фалленштайн, Ольга — А.-М.Кустер. Фотография. Из архива Е.И.Нечепорука — II, 510

#### *Швеция*

- «Три сестры». Постановка К.Хьельма. Стокгольм, Королевский драматический театр, 1969. Сцена из второго действия. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 586
- «Чайка». Постановка Б.Лундъена. Стокгольм, Городской театр, 1968. Сцена из спектакля. Нина — К.Экстрем, Тригорин — К.Ленартеон. Фотография. ГЛМ, Москва — II, 580

#### *Япония*

- «Вишневый сад». Постановка <середины 1920-х гг.>. Сцена из первого действия. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 102
- «Вишневый сад». Постановка К.Сэнда. Токио, Театр Хайюдза, 1960. Сцена из третьего действия. Гаев — Эйтаро Одзава, Раневская — Чизко Хигасияна. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 110
- «Дядя Ваня». Постановка <середины 1920-х гг.> Сцена из первого действия. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 116
- «Дядя Ваня». Постановка <середины 1920-х гг.> Сцена из третьего действия. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 116
- «Дядя Ваня». Постановка Абэ Кодзи. Токио, Театр Хайюдза, 1963. Сцена из первого действия. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 118
- «Три сестры». Постановка <середины 1920-х гг.>. Сцена их третьего действия. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 121



- «Три сестры». Постановка Инуи Итиро. Токио, Театр Бунгакудза, <1964>. Сцена из первого действия. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 124
- «Чайка» Постановка Инуи Итиро. Токио, Театр Бунгакудза, 1965. Программа. Стр. 1–2 — III, 126–127
- «Чайка». Постановка Хироватари Цунэтоси. Декорации Окадзима Сигзо. Гастроли труппы «Энгеки ансамбль» из Токио в России, 1993. Программа — III, 130
- «Чайка». Постановка Хироватари Цунэтоси. Декорации Окадзима Сигзо. Гастроли труппы «Энгеки ансамбль» из Токио в России, 1993. Сцена из спектакля. Нина — Нэмото Еко, Тригорин — Ириэ Ёсукэ. Фотография — III, 130

## РЕЦЕНЗИИ И ОТКЛИКИ НА СПЕКТАКЛИ

*Израиль*

- Специальный рекламный выпуск газеты «Едиот ахеонот» («Последние известия»), посвященный гастролям Тель-Авивского театра «Габима» в сентябре 1886 г. со спектаклем «Дядя Ваня» (режиссер Ханан Снир) — III, 260

*Польша*

- Бой-Желеньский Т. Грустим, но о чем? Рецензия на премьеру «Вишневого сада» 27 апреля 1937 г. в Театре Польском. Из кн: Бой-Желеньский Т. Мавр сделал... (Варшава, 1970). Титульный лист и первая страница рецензии — II, 41

*Франция*

- «Голоса театрального искусства. Париж, 1981, № 10. Обложка журнала. В журнале напечатана статья К.Амьер о спектакле «Чайка» в театре «Комеди франсез» в постановке О.Крейчи — I, 97
- Отклики на спектакль «Лебединая песня». Газета «Монд», 22 марта 1983 г. — I, 117

*Швейцария*

- Рецензия К.П. «Психопатическая композиция» на спектакль «Иванов» в постановке А.Цингера (Цюрих, Шаумшпильхауз, 1982). Газета «Тагеблатт», 13 декабря 1982 г. На фотографии: Иванов — Х.Бантдер. Из архива Е.И.Нечепорука — II, 511

## V. ЮБИЛЕИ

*Вьетнам*

- Юбилей Чехова. Ханой, 1960. ГЛМ, Москва — III, 185

*Китай*

- Выставка, посвященная 50-летию со дня смерти Чехова. Пекин, 1954. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 32

*Корея*

- Выставка книг, посвященная столетию со дня рождения Чехова. Пхеньян, 1960. Фотография. ГЛМ, Москва — III, 155

*Сербия*

Афиша вечера, посвященного 100-летию со дня рождения Чехова в Народном театре Белграда (1960)

## VI. ПОРТРЕТЫ ЗАРУБЕЖНЫХ ПИСАТЕЛЕЙ И ПЕРЕВОДЧИКОВ

*Венгрия*

Сабо Эндре. Фотография — II, 292

*Индия*

Б.Чатурведи и Л.Я.Лазаренко (главный хранитель музея А.П.Чехова в Мелихове). Мелихово, 1959. Фотография. Собрание О.Ю.Авдеевой, г. Чехов — III, 139

*Испания*

Гарсиа Лорка Федерико. 1919. Фотография. Дом музей Ф.Гарсиа Лорки в селении Фуэнтевакерос — II, 469

*Китай*

Ван Мэн (р.1934). Фотография — III, 66

Е Шао Цзюнь (1894–1988). <1937>. Фотография — III, 59

Лао Шэ (1899–1966). 1939 г. Фотография — III, 73

Лу Синь (1881–1936). Шанхай, 1930. Фотография — III, 54

Цао Юй (1910–1996). 1978 г. Фотография — III, 68

Чжан Цзе. Фотография с дарственной надписью Чжан Цзе «Литературному наследству» 24 декабря 1996 г. — III, 61

Ша Тин (1904–1992). 1982 г. Фотография — III, 57

*Франция*

Буайе Поль. Фотография — III, 340

Легра Жюль. Фотография — III, 308

*Япония*

Сэnuma Кае. Фотография из кн.: Чехов А. Избранные рассказы. Токио. 1908 — III, 85

## VII. АВТОГРАФЫ ПИСЕМ

Чехов — А.Юргенсону. Москва, 13 августа 1889 г. Первая страница письма — III, 362

*Австрия*

Графиня Ф. Де Кастель — Чехову. Райхенау-Пайербах, 20 сентября 1901 г. Последние страницы письма — III, 436

*Англия*

Лонг Р. — Чехову. Лондон, 7 июля 1898 г. Машинописное на бланке со вставками-автографами — III, 445

*Германия*

Лилюенталь В. — Чехову. Берлин, 9 декабря 1898 г. — III, 416

Хольм К. — Чехову. Мюнхен, 7/19 мая 1899 г. — III, 411

*Италия*

- Буцци М. — Чехову. Триест, 18 августа 1902 г. — III, 519  
 Тедески М. — Чехову. Рим, 27 мая 1904 г. — III, 522  
 Феррарис М. — редактору «Русской мысли». Рим, 30 марта/12 апреля 1901 г. — III, 517

*США*

- Бернштейн Г. — Чехову. Нью-Йорк, 11 ноября 1901 г. Машинописное с подписью-автографом. Окончание письма — III, 535  
 Форноу Б. — Чехову. Йогус, Мэн, 29 апреля/12 мая 1903 г. — III, 638

*Франция*

- Каэн Г. — Чехову. Москва, 21 октября/2 ноября 1901 г. Первая страница письма — III, 351  
 Легра Ж. — Чехову. Великий Устюг, 20 августа 1894 г. Начало письма — III, 316  
 Перцель М. — Чехову. Женева, 9/22 февраля 1904 г. Начало письма — III, 358  
 Рош Д. — Чехову. Париж, декабрь 1898 г. Визитная карточка — III, 334  
 Твердянская Ю. — Чехову. Париж, 27 августа 1893 г. Последние страницы письма — III, 321  
 Шмитт П. — Чехову. Могилев, 14 ноября 1890 г. Начало письма — III, 306

*Чехия*

- Голлер Э. — Чехову. Адольфсталь, 21 июля 1898 г. Рисунок автора с автографом — III, 485  
 Голлер Э. — Чехову. Париж, 11 июля 1899 г. Страница письма с рис. автора — III, 495  
 Голлер Э. — Чехову. Будвейс, 3/16 октября 1901 г. Страница письма с рис. автора — III, 504

*Швеция*

- Стадлинг И. — Чехову. Стокгольм, 2 января 1898 г. — III, 529

## VIII. ПАМЯТНЫЕ МЕСТА

*Бельгия*

- Кабинет Метерлинка, Гент. Метерлинк в молодости. Фотография — I, 599  
 Аббатство св.Вандриля в Нормандии. Здесь 14 июня 1908 г. состоялась встреча Метерлинка со Станиславским — I, 602

*Германия*

- Отель «Зоммер», где Чехов жил в Баденвейлере — I, 223

*Франция*

- Мемориальная доска на здании отеля, установленная в честь первого пребывания Чехова в Ницце (1891) — I, 29

## IX. РАЗНОЕ

- Афиша Чеховского праздника. Баденвейлер, 25 июля 1908 г. — I, 207  
 Газета «L'aurige» со статьей Э.Золя «Я обвиняю». 13 января 1898 г. — I, 13  
 Гарсиа Лорка Ф. «Донья Росита, девица, или Язык цветов». Постановка Н.Томайо. Труппа Лопе де Веги. Донья Росита — С.Марсо. Программа — II, 471

- Гостиничная карточка жены Чехова в Баденвейлере — I, 219
- Две дарственные надписи П.Эшкорт «Литературному наследству». Печатаются по фотокопии из собрания И.С.Зильберштейна — I, 518
- Елин Пелин. Собрание сочинения. Т. 10. София, 1959. Суперобложка — II, 133
- Карикатура на книгу Э.Александр «В поисках Чехова. Очерк внутренней биографии». Рис. Ж.Редона. «Фигаро», 1971 — I, 39
- Редакция «Нойе дойче рундшау» («Новое немецкое обозрение») — Чехову. Берлин, конец июня 1895 г. — III, 380
- Стихотворение Э.Голлер «После дождя», посвященное Чехову, в книге Э.Голлер «Стихотворения» (Дрезден и Лейпциг, 1902). Обложка книги и текст стихотворения — III, 506
- Шервуд Андерсон. Триумф яйца. Нью-Йорк, 1921. Титульный лист — II, 734
- Шервуд Андерсон. Уайнсбург, Охайо. Нью-Йорк, 1919. Титульный лист — II, 733
- Яворов П.К. Собрание сочинений. Т. 5. София, 1979. Обложка — II, 139

Редакция благодарит тех авторов статей и публикаций, которые прислали иллюстрации к своим работам.